

# Ordonnance sur le relevé et le traitement de données agricoles (Ordonnance sur les données agricoles)

du 7 décembre 1998 (Etat le 23 janvier 2007)

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu les art. 177, al. 1, et 185, al. 2 et 3, de la loi du 29 avril 1998 sur l'agriculture<sup>1</sup>;  
vu l'art. 25 de la loi fédérale du 9 octobre 1992 sur la statistique fédérale<sup>2</sup>,

*arrête:*

## Chapitre 1 Objet

### Art. 1

La présente ordonnance régit l'harmonisation et la coordination du relevé et du traitement des données relatives:

- a. aux exploitations agricoles;
- b. aux entreprises de traitement et de transformation du lait et de produits laitiers;
- c. aux entreprises de transformation de fruits;
- d. à la mise en valeur du lait commercialisé;
- e. aux entreprises de production, de préparation et d'importation assujetties au contrôle; et
- f. aux entreprises de production, de préparation et de perfectionnement.

## Chapitre 2 Relevé, saisie et transmission des données

### Section 1 Relevé des données

#### Art. 2 Organes chargés des relevés et données relevées

<sup>1</sup> Les cantons relèvent les données:

- a. désignées par l'Office fédéral de l'agriculture (office) concernant la surface d'exploitation, le nombre d'animaux et la main-d'œuvre des exploitations (données portant sur les structures des exploitations) qui satisfont à la norme

RO 1999 540

<sup>1</sup> RS 910.1

<sup>2</sup> RS 431.01

relative à la taille minimale fixée par l'Office fédéral de la statistique; ces données sont énumérées à l'annexe 2 (n<sup>os</sup> I à VI);

- b.<sup>3</sup> servant à l'exécution de la loi sur l'agriculture, notamment celles relatives à l'octroi de contributions (annexe 2, n<sup>os</sup> I à VI, VIII à XVII) et à l'administration du contingentement laitier (annexe 2, n<sup>os</sup> I à V);
- c. nécessaires aux relevés statistiques prévus par l'ordonnance du 30 juin 1993 concernant l'exécution des relevés statistiques fédéraux<sup>4</sup>, dans le cadre de leur obligation de collaborer.
- d.<sup>5</sup> relatives aux mesures d'améliorations structurelles et à l'aide aux exploitations paysannes considérée comme mesure d'accompagnement social (annexe 2, n<sup>os</sup> XX et XXI);
- e.<sup>6</sup> relatives aux unités d'élevage au sens de l'art. 6, let. o, de l'ordonnance du 27 juin 1995 sur les épizooties<sup>7</sup>, et comprenant des animaux à onglons, lorsque ces données servent à l'exécution de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1966 sur les épizooties<sup>8</sup>, pour autant qu'elles ne soient pas déjà saisies dans le cadre des dispositions énoncées à l'al. 1, let. a et b (annexe 2, n<sup>os</sup> I et II).

<sup>2</sup> Les données portant sur les structures des exploitations sont relevées auprès des exploitants.

<sup>3</sup> L'office relève les données:

- a. sur la transformation et la comptabilité dans le secteur des fruits (annexe 2, n<sup>os</sup> XVIII et XIX);
- b. sur le rendement des cultures fruitières de pommes et de poires en Suisse, conformément à l'ordonnance du 30 juin 1993 concernant l'exécution des relevés statistiques fédéraux (annexe 2, n<sup>o</sup> XVIII).

<sup>4</sup> Les services administratifs chargés du contingentement laitier (SACL) relèvent et gèrent les données ad hoc des producteurs assujettis au contingentement laitier. Ces données sont énumérées à l'annexe 2 (n<sup>o</sup> VII).<sup>9</sup>

<sup>5</sup> Le Service administratif chargé des aides accordées dans le secteur laitier (SAAL) relève:

- a. les données portant sur la mise en valeur du lait; celles-ci sont énumérées à l'annexe 3 (n<sup>os</sup> I à VI);

<sup>3</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>4</sup> RS 431.012.1

<sup>5</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 7 nov. 2001, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2002 (RO 2001 3554).

<sup>6</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>7</sup> RS 916.401

<sup>8</sup> RS 916.40

<sup>9</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

- b. toutes les données ayant trait à la production laitière (annexe 2, n° VII) et les données contractuelles des producteurs soumis à l'obligation d'annoncer.<sup>10</sup>

<sup>6</sup> Les organismes de certification accrédités (OCBIO) visés à l'art. 28 de l'ordonnance du 22 septembre 1997 sur l'agriculture biologique<sup>11</sup> relèvent les données portant sur les entreprises de production, de préparation et d'importation qu'ils contrôlent. Ces données sont énumérées à l'annexe 3 (n° VII).<sup>12</sup>

<sup>7</sup> Les organismes de certification accrédités (OCAOP) visés à l'art. 18 de l'ordonnance du 28 mai 1997 sur les AOP et les IGP<sup>13</sup> relèvent les données portant sur les entreprises de production, de préparation et de perfectionnement. Les art. 4 et 7 ne s'appliquent pas aux OCAOP.

<sup>8</sup> Pour la saisie et l'administration des contrats de prise en charge d'engrais de ferme ainsi que pour la vérification des données d'exploitation pertinentes en la matière et le contrôle des flux d'engrais de ferme (annexe 2, nos I à V), l'office peut permettre aux services cantonaux compétents de traiter les données correspondantes dans son système d'information.<sup>14</sup>

### **Art. 3** Délégation

Les cantons et les SACL peuvent déléguer l'exécution des relevés aux communes ou à des organisations appropriées pour autant que la protection des données soit garantie.

### **Art. 4** Forme des relevés

<sup>1</sup> Les données sont en principe relevées au moyen de questionnaires. Elles peuvent aussi être relevées sur des supports électroniques, avec l'assentiment des personnes concernées.

<sup>2</sup> Les services ci-après définissent les catalogues de données et élaborent les questionnaires destinés au relevé des données:

- a. l'office et l'Office fédéral de la statistique, s'agissant des données mentionnées à l'art. 2, al. 1;
- b. l'office, s'agissant des données mentionnées à l'art. 2, al. 3;
- c. les SACL, en collaboration avec l'office, s'agissant des données mentionnées à l'art. 2, al. 4;
- d. le SAAL, en collaboration avec l'office s'agissant des données mentionnées à l'art. 2, al. 5; et
- e. les OCBIO, s'agissant des données mentionnées à l'art. 2, al. 6.

<sup>10</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>11</sup> RS 910.18

<sup>12</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 26 nov. 2003, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2004 (RO 2003 4963).

<sup>13</sup> RS 910.12

<sup>14</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>3</sup> Si les cantons utilisent leurs propres questionnaires ou s'ils relèvent les données sur un support électronique, ces questionnaires ou les catalogues de données doivent être approuvés par l'office et par l'Office fédéral de la statistique.

<sup>4</sup> Si les autres organes chargés des relevés utilisent leurs propres questionnaires ou s'ils relèvent les données sur un support électronique, ces questionnaires ou le catalogue de données doivent être approuvés par l'office.

<sup>5</sup> Les OCBIO peuvent proposer à l'office la meilleure forme de relevé, que l'office doit approuver.

<sup>6</sup> Les cantons peuvent utiliser, à la place du questionnaire, les registres des surfaces ou des animaux à condition que ces registres leur permettent de donner des réponses mises à jour et complètes aux questions posées dans le questionnaire.

#### **Art. 5** Date et fréquence des relevés

<sup>1</sup> Les relevés de données visés à l'art. 2, al. 1, let. a et b, sont effectués chaque année au début du mois de mai. L'office fixe le jour des relevés.

<sup>1bis</sup> Les données selon l'annexe 2, nos I et II, sont continuellement mises à jour sur la base des annonces reçues (art. 14, al. 1, de l'O du 27 juin 1995 sur les épizooties<sup>15</sup>), notamment en cas de changement du détenteur d'animaux.<sup>16</sup>

<sup>2</sup> Les relevés visés à l'art. 2, al. 1, let. c et al. 3, sont effectués:

- a. pour la comptabilité relative aux fruits à pépins, auprès de l'ensemble des cidreries artisanales, deux fois par an;
- b. pour les rapports portant sur les concentrés de jus de fruits à pépins (entreprises fabriquant des concentrés), une fois par mois;
- c. pour les quantités écoulées de jus de fruits à pépins, en fonction des besoins;
- d. pour les données relatives à la transformation, une fois par semaine ou en fonction des besoins; et
- e. pour les relevés visés par l'ordonnance du 30 juin 1993 concernant l'exécution des relevés statistiques fédéraux<sup>17</sup>, une fois par an.

<sup>3</sup> Les données mentionnées à l'art. 2, al. 4, sont relevées une fois par an.

<sup>4</sup> Les relevés des données mentionnées à l'art. 2, al. 5, sont effectués comme suit:

- a. dans les entreprises de traitement et de transformation, en règle générale, tous les mois; dans les exploitations d'estivage, une fois par an, au terme de l'estivage;
- b. dans les entreprises de commerce qui exportent du lait et des produits laitiers, une fois par semaine, mais au plus tard dans les 30 jours qui suivent l'exportation.

<sup>15</sup> RS 916.401

<sup>16</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>17</sup> RS 431.012.1

<sup>5</sup> Les données mentionnées à l'art. 2, al. 6, sont relevées en fonction des besoins.

<sup>6</sup> Les données visées à l'art. 2, al. 1, let. D, sont relevées aux fins du traitement des demandes de crédit d'investissement et d'aide aux exploitations paysannes.<sup>18</sup>

#### **Art. 6** Exploitations comprenant plusieurs unités de production

Si une exploitation comprend plusieurs unités de production séparées sur le plan géographique et gérées séparément en ce qui concerne la main-d'œuvre et les effectifs de bétail, les données portant sur les différentes unités de production doivent être saisies séparément.

## **Section 2 Saisie et introduction des données relevées**

#### **Art. 7** Tâches et compétences

<sup>1</sup> La saisie des données relevées consiste à contrôler leur exhaustivité, à les vérifier et à les corriger, ainsi qu'à les saisir sur des supports électroniques. Sur demande, l'office peut autoriser la renonciation au support électronique pour les relevés visés à l'art. 2, al. 1, let. c et d, et al. 6.<sup>19</sup>

<sup>2</sup> Les organes chargés des relevés saisissent les données qu'ils ont relevées.

<sup>3</sup> L'Office fédéral de la statistique et le service compétent fixent, en collaboration avec les cantons, les modalités de la saisie des données mentionnées à l'art. 2, al. 1, let. c.

<sup>4</sup> L'Office fédéral de la statistique conseille les organes chargés de la saisie des données.

#### **Art. 8**<sup>20</sup> Registre des exploitations

<sup>1</sup> D'entente avec les cantons et les services fédéraux concernés, l'office fixe les structures réglementaires applicables au registre des exploitations, les données minimales requises et les règles à observer pour la saisie de toutes les formes d'exploitation et de communauté au sens de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur la terminologie agricole<sup>21</sup> (art. 6 à 12), ainsi que de toutes les unités d'élevage au sens de l'ordonnance du 27 juin 1995 sur les épizooties<sup>22</sup> (art. 6, let. o).<sup>23</sup>

<sup>2</sup> Les cantons actualisent les registres des exploitations et transmettent les données à l'office aux intervalles et dans la forme convenus.

<sup>18</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 7 nov. 2001, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2002 (RO 2001 3554).

<sup>19</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 7 nov. 2001, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2002 (RO 2001 3554).

<sup>20</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 26 nov. 2003, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2004 (RO 2003 4963).

<sup>21</sup> RS 910.91

<sup>22</sup> RS 916.401

<sup>23</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

### Section 3 Transmission des données

#### Art. 9 Transmission des données

<sup>1</sup> La transmission des données à l'office a lieu:

- a. chaque année, jusqu'au 30 septembre au plus tard, pour les données visées à l'art. 2, al. 1, let. a;
- b. dans un délai de 7 jours après toute nouvelle saisie ou mutation, pour les données visées à l'art. 8 et relatives aux unités d'élevage comprenant des animaux à onglons et aux détenteurs d'animaux au sens de l'art. 6, let. o, de l'ordonnance du 27 juin 1995 sur les épizooties<sup>24</sup>;
- c. dans un délai d'un mois après toute nouvelle saisie ou mutation, pour les données visées à l'art. 8 et concernant les formes d'exploitation et de communauté au sens des art. 6 à 12 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur la terminologie agricole<sup>25</sup> qui commercialisent du lait et des produits laitiers.<sup>26</sup>

<sup>1bis</sup> Pour remplir ses tâches, l'Office fédéral de la statistique a librement accès aux données selon les art. 2, al. 1, let. a, et 8.<sup>27</sup>

<sup>2</sup> Les données mentionnées aux art. 2, al. 1, let. b, et 5, doivent être transmises à l'office. Les données mentionnées à l'art. 2, al. 1, let. c, doivent être transmises à l'office et à l'Office fédéral de la statistique. Ceux-ci fixent les délais à cet effet.

<sup>3</sup> ...<sup>28</sup>

<sup>4</sup> Les données mentionnées à l'art. 2, al. 6, doivent être transmises à l'office au plus tard le 31 janvier de l'année suivante.

<sup>5</sup> L'office et l'Office fédéral de la statistique fixent, en collaboration avec les organes chargés des relevés, les modalités techniques et organisationnelles de la reprise des données.

#### Art. 10 Conservation des données

Les organes chargés des relevés conservent les données relevées en lieu sûr pendant cinq ans.

#### Art. 11 Office responsable des systèmes d'information

<sup>1</sup> L'office est chargé du développement et de l'exploitation de ses systèmes d'information. Il coordonne son activité avec les organes chargés des relevés et avec les destinataires des données.

<sup>24</sup> RS 916.401

<sup>25</sup> RS 910.91

<sup>26</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006, à l'exception de la let. b qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janv. 2007 (RO 2006 897).

<sup>27</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>28</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, avec effet au 1<sup>er</sup> sept. 2006 (RO 2006 897).

<sup>2</sup> Le SAAL est responsable du développement et de l'exploitation du système d'information dans son domaine de compétences. Il coordonne ses activités avec les fournisseurs et les destinataires des données.<sup>29</sup>

<sup>3</sup> Le prestataire de services TED du Département fédéral de l'économie offre à l'office une assistance technique pour le développement et l'exploitation des systèmes d'information.<sup>30</sup>

#### **Art. 12** Introduction et modification des données

<sup>1</sup> Après vérification, l'office introduit dans ses systèmes d'information les données relevées et transmises par les organes chargés des relevés.

<sup>2</sup> L'office est compétent pour modifier les données introduites; le cas échéant, il informe les organes chargés des relevés.

<sup>3</sup> Après vérification, le SAAL introduit les données relevées dans son système d'information; il est compétent pour les modifier.

#### **Art. 13** Données contenues dans les systèmes d'information

<sup>1</sup> Les données contenues dans les systèmes d'information de l'office sont énumérées aux annexes 2 et 3.

<sup>2</sup> Les données contenues dans le système d'information relatif à la mise en valeur du lait sont énumérées à l'annexe 3 (nos I à VI).<sup>31</sup>

### **Chapitre 3 Utilisation, communication et publication des données**

#### **Art. 14** Utilisation des données

<sup>1</sup> L'office utilise les données de ses systèmes d'information pour:

- a. mettre en œuvre et contrôler les mesures de la politique agricole;
- b. gérer le classement en zones et la reconnaissance des formes d'exploitation;
- c. gérer le contingentement laitier;
- d. gérer les mesures d'amélioration des structures et l'aide aux exploitations;
- e. gérer la mise en valeur des fruits; et
- f. évaluer les mesures existantes et préparer de nouvelles mesures.

<sup>29</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>30</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>31</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 26 nov. 2003, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2004 (RO 2003 4963).

<sup>2</sup> Le SAAL utilise les données du système d'information pour accomplir les tâches définies par le mandat de prestations (art. 18 de l'O du 7 déc. 1998 concernant le prix-cible, les suppléments et les aides dans le domaine du lait<sup>32</sup>).

#### Art. 15 Communication des données

<sup>1</sup> L'office peut transmettre:

- a. à l'Office fédéral de la statistique : toutes les données des systèmes d'information, sauf celles portant sur les mesures visant à améliorer les structures et l'aide aux exploitations (annexe 2, nos XX et XXI), ainsi que les données concernant le rendement et l'estimation de rendement des cultures fruitières de pommes et de poires en Suisse et la comptabilité relative aux fruits à pépins (annexe 2, nos XVIII et XIX), en vue de l'exécution du programme pluriannuel des activités statistiques;
- b.<sup>33</sup> à l'Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays: les données relatives à l'identification des exploitations, à l'effectif de bétail, à l'estivage, aux surfaces cultivées, à la main-d'œuvre et au contingentement laitier (annexe 2, nos I et III à VII) ainsi que celles portant sur les aides versées dans le domaine laitier (annexe 3, nos I à VI) et sur le stockage de fruits et de produits de fruits (annexe 2, n° XIX), pour la planification des mesures destinées à assurer l'approvisionnement en produits alimentaires;
- c.<sup>34</sup> à la Régie fédérale des alcools: les données relatives à l'identification des exploitations et des personnes, à l'effectif de bétail, aux surfaces cultivées, y compris les surfaces viticoles en forte pente et en terrasse et les arbres fruitiers haute-tige, ainsi qu'à la main-d'œuvre (annexe 2, nos I à III, V, VI et IX), pour permettre l'approbation et le contrôle du droit à la franchise de l'impôt pour l'eau-de-vie destinée à l'autoconsommation;
- d.<sup>35</sup> à la Direction générale des douanes: les données relatives à l'identification des exploitations et des personnes, à l'effectif de bétail, à l'estivage et aux surfaces cultivées (annexe 2, nos I à V), en vue du remboursement de l'impôt sur les huiles minérales, ainsi que les données portant sur le lait et les produits laitiers exportés (annexe 3, nos I à V), en vue des aides accordées dans le secteur laitier;
- e.<sup>36</sup> à l'Office fédéral de l'environnement: les données relatives à l'identification des exploitations et des personnes, à l'effectif de bétail, à l'estivage, aux surfaces cultivées et aux versements (annexe 2, nos I à V, IX, XI, XIII à XVII)

<sup>32</sup> RS 916.350.2. Actuellement «O concernant les suppléments et les aides dans le domaine du lait».

<sup>33</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 26 nov. 2003, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2004 (RO 2003 4963).

<sup>34</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 7 nov. 2001, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2002 (RO 2001 3554).

<sup>35</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 26 nov. 2003, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2004 (RO 2003 4963).

<sup>36</sup> Nouvelle teneur selon l'art. 12 de l'O du 15 déc. 2006 sur le registre de polluants et des transferts de déchets et de polluants dans les eaux usées, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mars 2007 (RS 814.017).



ainsi que les données concernant le stockage de fruits et de produits de fruits, en vue de l'évaluation des mesures existantes, de la préparation de nouvelles mesures et de l'inscription de ces données au registre des rejets de polluants et des transferts de déchets et de polluants dans les eaux usées;

- f.<sup>37</sup> à l'Office vétérinaire fédéral, à l'Institut de virologie et d'immunoprophylaxie, aux offices vétérinaires cantonaux, à l'exploitant de la BDTA et aux services d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière: les données relatives à l'identification des exploitations et des personnes, à l'effectif de bétail et à l'estivage, des indications sur la quantité de lait transformée dans l'exploitation (annexe 2, n<sup>os</sup> I à IV et XVI; annexe 3, n<sup>os</sup> I à IV) pour la mise en oeuvre de mesures relevant du droit vétérinaire, le soutien de l'exécution (SICL), ainsi que les données requises pour l'exécution de la loi du 9 octobre 1992 sur les denrées alimentaires<sup>38</sup> et de l'annexe 11 de l'accord du 21 juin 1999 entre la Confédération suisse et la Communauté européenne relatif aux échanges de produits agricoles<sup>39</sup> (accord agricole Suisse-CE) (annexe 2, n<sup>os</sup> I à V, VII et XVI; annexe 3, n<sup>os</sup> I à VII);
- g. à l'Office fédéral des assurances sociales: les données relatives à l'identification des exploitations et des personnes (annexe 2, n<sup>os</sup> I et II), en vue de l'exécution de la loi fédérale du 20 juin 1952 sur les allocations familiales dans l'agriculture<sup>40</sup>;
- h.<sup>41</sup> au SAAL: les données relatives à l'identification des exploitations et des personnes, à l'effectif de bétail, à l'estivage et aux surfaces cultivées (annexe 2, n<sup>os</sup> I à V), en vue de l'exécution du contingentement laitier;
- i.<sup>42</sup> aux stations fédérales de recherches agronomiques et aux hautes écoles suisses ainsi qu'à l'Union suisse des paysans: les données des systèmes d'information conformément aux annexes 2 et 3, sous forme anonymisée, dans un but de recherche et d'études;
- j.<sup>43</sup> aux services cantonaux de l'agriculture: les données relatives à l'identification des exploitations et des personnes ainsi que celles concernant le contingentement laitier (annexe 2, partie 1, n<sup>os</sup> I, II et VII) en vue de l'exécution des paiements directs, de même que les données relatives aux peuplements des cultures fruitières (annexe 2, partie 1, n<sup>o</sup> XVIII) en vue de l'exécution des mesures liées à la culture fruitière;

37 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

38 RS 817.0

39 RS 0.916.026.81

40 RS 836.1

41 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

42 Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

43 Introduite par le ch. I de l'O du 12 janv. 2000, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mars 2000 (RO 2000 646).

- k.<sup>44</sup> à l'OCBIO: les données relatives à l'identification des exploitations et des personnes, à l'effectif de bétail, aux surfaces cultivées, au contingentement laitier, aux surfaces de compensation écologique, ainsi qu'au versement des contributions écologiques et des contributions d'estivage (annexe 2, partie 1, nos I à V, VII, IX, XI et XVI), pour l'exécution des contrôles dans les exploitations biologiques;
- l.<sup>45</sup> aux organisations de producteurs et aux interprofessions désignées par l'exploitant: les données relatives à l'exploitation et à l'exploitant, ainsi qu'aux animaux et aux surfaces selon l'annexe 2, nos I à VI et IX à XVI. L'office fixe la liste des organisations de producteurs et interprofessions auxquelles les données peuvent être transmises;
- m.<sup>46</sup> à l'Office fédéral de la santé publique et aux services cantonaux compétents pour l'exécution de la loi sur les denrées alimentaires: les données du système d'information (annexe 3, nos I à VI) pour l'exécution de l'ordonnance du 28 mai 1997 sur les AOP et les IGP<sup>47</sup>, ainsi que les données en vue de l'exécution de la loi du 9 octobre 1992 sur les denrées alimentaires et de l'annexe 11 de l'accord agricole Suisse-CE (annexe 2, nos I à V, VII et XVI; annexe 3, nos I à VII);
- n.<sup>48</sup> aux services cantonaux compétents et aux organismes de contrôle mandatés par ces derniers pour surveiller les flux d'engrais de ferme: les données visées à l'annexe 2, nos I à IV.
- <sup>1bis</sup> L'office peut accorder à l'Office fédéral de la statistique et aux services cantonaux compétents un accès en ligne aux données figurant à l'annexe 2, nos I et II ainsi que IV à VI.<sup>49</sup>
- <sup>2</sup> L'Office fédéral de l'environnement et les stations fédérales de recherches agromomiques ne peuvent utiliser les données qu'à des fins ne se rapportant pas à des personnes.<sup>50</sup>
- <sup>3</sup> Les destinataires mentionnés à l'al. 1 sont chargés de la protection des données dans leur domaine d'attributions.

<sup>44</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 31 mai 2000, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2000 (RO 2000 1492).

<sup>45</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 26 nov. 2003, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2004 (RO 2003 4963).

<sup>46</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 26 nov. 2003 (RO 2003 4963). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>47</sup> RS 910.12

<sup>48</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>49</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>50</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

**Art. 16** Publication des données

L'office, les organes chargés des relevés et les destinataires des données ne peuvent publier les données contenues dans les systèmes d'information que sous une forme excluant toute possibilité d'en tirer des déductions concernant des personnes ou des entreprises.

**Art. 17** Archivage

Les données sont archivées, pendant cinq ans au moins, par le service chargé de leur traitement technique.

**Chapitre 4 Protection et sécurité des données****Art. 18** Rectification de données inexactes

Les organes chargés des relevés ou les organes fédéraux compétents sont tenus de rectifier les données inexactes.

**Art. 19<sup>51</sup>** Sécurité des données

La sécurité des données est régie par l'ordonnance du 14 juin 1993 relative à la loi fédérale sur la protection des données<sup>52</sup> et l'ordonnance du 26 septembre 2003 sur l'informatique dans l'administration fédérale<sup>53</sup>.

**Chapitre 5 Dispositions finales****Art. 20** Exécution

<sup>1</sup> L'office est chargé de l'exécution de la présente ordonnance, pour autant qu'elle n'en dispose pas autrement.

<sup>2</sup> Il surveille les organes chargés des relevés.

<sup>3</sup> Les frais liés aux mesures s'imposant suite à des indications fausses ou incomplètes incombent à l'auteur de ces indications.

<sup>51</sup> Nouvelle teneur selon le ch. II 5 de l'annexe à l'O du 26 sept. 2003 sur l'informatique dans l'administration fédérale (RS 172.010.58).

<sup>52</sup> RS 235.11

<sup>53</sup> RS 172.010.58

**Art. 20a**<sup>54</sup>

**Art. 21**            Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1999.

<sup>54</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 26 nov. 2003 (RO **2003** 4963). Abrogé par le ch. I de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, avec effet au 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO **2006** 897).

## 1 Institutions concernées par le système d'information

|           |  |
|-----------|--|
| BDTA      | Banque de données sur le trafic des animaux  |
| DGD       | Direction générale des douanes   |
| HE        | Hautes écoles (universités, EPF, hautes écoles spécialisées)   |
| IVI       | Institut de virologie et d'immunoprophylaxie   |
| LC        | Laboratoires cantonaux   |
| OCA       | Offices cantonaux de l'agriculture   |
| OCBIO     | Organismes de certification accrédités selon l'art. 28 de l'ordonnance du 22 septembre 1997 sur l'agriculture biologique <sup>56</sup> |
| OFAE (AL) | Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays, Division Alimentation  |
| OFAG      | Office fédéral de l'agriculture  |
| OFEV      | Office fédéral de l'environnement  |
| OFS       | Office fédéral de la statistique   |
| OFSP      | Office fédéral de la santé publique  |
| OPI       | Organisations de producteurs et interprofessions   |
| OVC       | Offices vétérinaires cantonaux   |
| OVF       | Office vétérinaire fédéral   |
| RFA       | Régie fédérale des alcools   |
| SAAL      | Service administratif chargé des aides accordées dans le secteur laitier   |
| SACL      | Service administratif chargé du contingentement laitier  |
| SCEF      | Services cantonaux des engrais de ferme  |
| SICL      | Services d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière  |
| SR        | Station fédérale de recherches agronomiques  |
| USP       | Union suisse des paysans   |

<sup>55</sup> Nouvelle teneur selon le ch. II de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

<sup>56</sup> RS 910.18

## 2 Transmission de données à d'autres systèmes

|                  |   |
|------------------|---|
| Recensements OFS | Banque de données concernant les recensements, exploitée par l'OFS à des fins statistiques.     |
| SMSA             | Stratégie pour le maintien de la sécurité alimentaire:<br>Systèmes d'information de l'OFAE (AL) |
| DGD              | Système d'information de la DGD   |

## 3 Autorisations d'accès

|   |   |
|---|---|
| A | Accès direct (lecture, modification, effacement, archivage)   |
| B | Notification des modifications par courrier électronique  |
| C | <i>Destinataires</i> : mise à disposition des données par échange de supports (supports électroniques de données, cassettes, listes sur papier ou formulaires) ou par courrier électronique.  |
| D | <i>Fournisseurs</i> : communication des données par échange de supports (supports électroniques de données, cassettes, listes sur papier ou formulaires) ou par courrier électronique (inclut également le renvoi de données par le destinataire selon C) |
| L | Accès en ligne accordé aux services cantonaux concernés (inclut également la réception de données selon C)  |

## 4 Diverses abréviations

|     |                            |
|-----|----------------------------|
| ZGC | Zone de grandes cultures   |
| ZM  | Zone de montagne           |
| ZIE | Zone intermédiaire élargie |
| UGB | Unité de gros bétail       |
| ZC  | Zone des collines          |
| SAU | Surface agricole utile     |
| ZI  | Zone intermédiaire         |

## Contenu et accès aux systèmes d'information

| N° | Description du contenu  | Remarques   | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>OVC<br>BDTA | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC- | OPI<br>BIO |   |
|----|---|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|---------------------------|------------|-------------|------|------|-----|-----|------------|---|
| I  | - numéro d'exploitation cantonal  |   | A    | C               | L   | C    | C   | C    | C                         | C          | D, L        | C    | C    | C   | C   | C          |   |
|    | - numéro du fournisseur de lait   |   | A    | C               | C   |      | C   | C    | C                         | C          | C           | C, D | C    |     |     |            |   |
|    | - localisation de l'exploitation  | commune d'implantation, hameau, nom de la ferme, rue, coordonnées, etc. | A    | C               | L   | C    | C   | C    | C                         | C          | D, L        | C    | C    | C   | C   | C          | C |
|    | - forme d'exploitation et de communauté   |   | A    | C               | L   | C    | C   | C    | C                         | C          | D, L        | C    | C    | C   | C   | C          | C |
|    | - région d'appartenance (région de plaine, de montagne, d'estivage)                 |   | A    | C               | L   | C    |     | C    | C                         | C          | D, L        | C    | C    | C   | C   | C          | C |
|    | - zone d'exploitation   |   | A    | C               | L   | C    | C   | C    | C                         | C          | D, L        | C    | C    | C   | C   | C          | C |
| II | - orientation micro-économique  | typologie FAT   | A    | C               | L   | C    | C   | C    | C                         | C          | L           | C    | C    | C   | C   | C          | C |
|    | - n° BDTA   |   | A    |                 | L   |      |     | D    | C                         | L          |             |      |      |     |     |            |   |
|    | - numéro personnel cantonal   |   | A    |                 | L   |      |     | C    | C                         | C          |             |      |      |     |     |            |   |
|    | - nom, adresse et commune de domicile de la personne ou commune-siège de la société |   | A    |                 | L   |      |     | C    | C                         | C          |             |      |      |     |     |            |   |
|    | - numéro de téléphone, adresse électronique   |   | A    |                 | L   |      |     | C    | C                         | C          |             |      |      |     |     |            |   |
|    |   |   |      | A               |     | L    |     |      | C                         | C          |             |      |      |     |     |            |   |

57 Nouvelle teneur selon l'art. 12 de l'O du 15 déc. 2006 sur le registre de polluants et des transferts de déchets et de polluants dans les eaux usées, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mars 2007 (RS 814.017).

| N°  | Description du contenu   | Remarques  | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>LC | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC-<br>BIO | OPI |
|-----|--|--|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|------------------|------------|-------------|------|------|-----|------------|-----|
|     | - année de naissance de l'exploitant ou année de fondation de l'entreprise |  |   | A    | C               | L   | C    | C   | C    | C                | C          | D, L        | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - principale activité professionnelle                                      |  |   | A    |                 | L   | C    | C   | C    | C                | C          | D, L        | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - forme juridique  |  |   | A    | C               | L   | C    | C   | C    | C                | C          | D, L        | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - relation bancaire ou postale et adresse de paiement                      |  |   | A    |                 |     |      |     | C    | C                |            | D           |      |      |     |            | C   |
| III | nombre d'animaux des catégories suivantes:                                 | catégories d'animaux selon questionnaires                        |   |      |                 |     |      |     |      |                  |            |             |      |      |     |            |     |
|     | - bovins   |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | C          | D           | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - équidés  |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | C          | D           | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - moutons  |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | C          | D           | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - chèvres  |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | C          | D           | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - autres herbivores  | SMSA   |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | C          | D           | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - porcs  |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | C          | D           | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - volaille de rente  |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | C          | D           | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - autres animaux   |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | C          | D           | C    | C    | C   |            | C   |
| IV  | données de l'entreprise exploitées à l'année:                              | catégories d'animaux et durée de l'estivage selon questionnaires |   |      |                 |     |      |     |      |                  |            |             |      |      |     |            |     |
|     | - nombre et catégories d'animaux estivés                                   |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | C          | D           | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - durée d'estivage   |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | C          | D           | C    | C    | C   |            | C   |
|     | - type d'exploitation des surfaces (PER, bio)                              |  |   | A    | C               | L   | C    | C   | C    | C                | C          | D, L        | C    | C    | C   |            | C   |



| N° | Description du contenu  | Remarques  | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>OVC<br>BDIA | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC-<br>BIO | OPI |
|----|---|--|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|---------------------------|------------|-------------|------|------|-----|------------|-----|
| V  | - surface de l'exploitation   |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - forêt   |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - surfaces improductives  |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - surfaces dont l'affectation principale n'est pas l'exploitation agricole  |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - surface agricole utile  |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - terres ouvertes, subdivisées selon les cultures   | données concernant les surfaces selon questionnaires | A   | C    | L               | C   | C    | C   | C    | C                         | C          | D, L        | C    | C    |     |            | C   |
|    | - surfaces herbagères, subdivisées selon le genre d'utilisation   | Recense-<br>ments<br>OFS                             | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - surfaces de cultures pérennes, subdivisées selon les cultures   | données concernant les surfaces selon questionnaires | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - surfaces cultivées sous abri, subdivisées selon les cultures  |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - autres surfaces faisant partie de la SAU, subdivisées selon les cultures (surfaces à litière, tourbières, haies et bosquets champêtres) |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - terres affermées  |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - surfaces exploitées par tradition à l'étranger  |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|    | - surfaces à l'étranger qui ne sont pas exploitées par tradition  |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            | D           | C    |      |     |            | C   |

| N°  | Description du contenu  | Remarques   | Transmis-<br>sion a<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>LC | OVF<br>OVC<br>BDTA | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC-<br>BIO | OPI |
|-----|---|---|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|------------------|--------------------|------------|-------------|------|------|-----|------------|-----|
|     | - surfaces viticoles en forte<br>pente et en terrasses<br>(déclivité à partir de 30 %)  |   | A   |      |                 |     | C    |     |      |                  |                    |            | D           |      |      |     |            |     |
| VI  | nombre de personnes<br>occupées, selon le taux<br>d'occupation  | main-d'œuvre selon<br>formulaire de base et<br>demande de contribution<br>OFS |   | A    | C               | L   | C    | C   |      |                  |                    |            | D, L        |      |      |     |            |     |
|     | - chef d'exploitation   | SMSA  | A   | C    | L               | C   | C    |     |      |                  |                    |            | D, L        |      |      |     |            |     |
|     | - cheffe d'exploitation<br>(travaux de ménage<br>non compris)   |   | A   | C    | L               | C   | C    |     |      |                  |                    |            | D, L        |      |      |     |            |     |
|     | - conjoint et autres membres<br>de la famille de sexe<br>masculin travaillant dans<br>l'exploitation                                      |   | A   | C    | L               | C   | C    |     |      |                  |                    |            | D, L        |      |      |     |            |     |
|     | - conjointe et autres membres<br>de la famille de sexe féminin<br>travaillant dans l'exploita-<br>tion (travaux de ménage<br>non compris) |   | A   | C    | L               | C   | C    |     |      |                  |                    |            | D, L        |      |      |     |            |     |
|     | - main-d'œuvre masculine<br>non familiale   |   | A   | C    | L               | C   | C    |     |      |                  |                    |            | D, L        |      |      |     |            |     |
|     | - main-d'œuvre féminine<br>non familiale (travaux<br>de ménage non compris)   |   | A   | C    | L               | C   | C    |     |      |                  |                    |            | D, L        |      |      |     |            |     |
| VII | - type de contingent  | données selon l'enquête   | A   | C    | C               | C   | C    |     |      |                  |                    |            | D           | C    |      |     |            |     |
|     | - contingent de base  | annuelle des services   | A   | C    | C               | C   | C    |     |      |                  |                    |            | D           | C    |      |     |            | C   |
|     | - contingent supplémentaire   | administratifs chargés du   | D   | C    | C               | C   | C    |     |      |                  |                    |            | C           | C    |      |     |            | C   |
|     | - adaptations de contingent,<br>subdivisées selon les motifs  | contingement laitier et<br>des aides accordées dans<br>le secteur laitier     | A   | C    | C               | C   | C    |     |      |                  |                    |            | D           | C    |      |     |            | C   |

| N°   | Description du contenu  | Remarques   | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>OVC<br>BDIA | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC-<br>BIO | OPI |
|------|---|---|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|---------------------------|------------|-------------|------|------|-----|------------|-----|
|      | - lait commercialisé en kg  |   | A   | C    | C               | C   | C    |     | C    | C                         | C          | C           | C    | D    |     | C          | C   |
|      | - taxe pour dépassement du contingent laitier   |   | A   | C    | C               | C   | C    |     |      |                           |            |             | D    | C    |     |            |     |
|      | - transfert de contingent   |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                           |            |             | D    | C    |     |            |     |
|      | - droit de livraison  |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                           |            | C           | D    | C    |     |            |     |
|      | - lait commercialisé en vente directe   |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      | C                         | C          | C           | C    | D    |     | C          | C   |
|      | - composition du lait (protéines, matière grasse)   |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                           |            |             | D    | C    |     |            |     |
|      | - statut s'agissant de l'ensilage   |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                           |            |             | D    | C    |     |            |     |
| VIII | - surface utile donnant droit à la contribution, subdivisée selon les catégories de surface   | données relatives au versement des contributions à la surface | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                           |            |             | D    |      |     |            |     |
|      | - réduction pour dépassement des limites de revenu et de fortune                              |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                           |            |             | D    |      |     |            |     |
|      | - contribution à la surface   |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                           |            |             | D    |      |     |            |     |
| IX   | SCE donnant droit à la contribution:  |   |   |      |                 |     |      |     |      |                           |            |             |      |      |     |            |     |
|      | - prairies extensives, subdivisées selon les différentes catégories de contributions          |   | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            |             | D    |      |     |            | C   |
|      | - surfaces à litière, subdivisées selon les différentes catégories de contributions           |   | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            |             | D    |      |     |            | C   |
|      | - haies et bosquets champêtres, subdivisées selon les différentes catégories de contributions |   | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            |             | D    |      |     |            | C   |

| N°  | Description du contenu   | Remarques                              | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>OVC<br>BDTA | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC-<br>BIO | OPI |
|-----|--|--|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|---------------------------|------------|-------------|------|------|-----|------------|-----|
| -   | prairies peu intensives, sub-<br>divisées selon les différentes<br>catégories de contributions |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | jachères florales  |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | jachères tournantes  |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | bandes culturales extensives   |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | arbres fruitiers haute-tige<br>(1 arbre = 1 are)   |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | compensation écologique,<br>surface totale donnant droit<br>à la contribution (1)              |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| SCE | imputables ne donnant<br>pas droit à la contribution   | surfaces de compensation<br>écologique |   |      |                 |     |      |     |      |                           |            |             |      |      |     |            |     |
| -   | pâturages extensifs  |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | pâturages boisés   |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | arbres fruitiers haute-tige<br>(1 arbre = 1 are)   |  | A   | C    | C               | C   |      | C   | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | arbres indigènes isolés<br>adaptés au site<br>(1 arbre = 1 are)                                |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | haies et bosquets champêtres   |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | fossés humides, mares,<br>étangs   |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | surfaces rudérales, tas<br>d'épierreage et affleurements<br>rocheux                            |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | murs de pierres sèches   |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | chemins naturels non<br>stabilisés   |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |
| -   | surfaces viticoles à haute<br>diversité biologique   |  | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                           |            | D           |      |      |     |            | C   |

| N° | Description du contenu  | Remarques  | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG  | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV  | OVF<br>IVI<br>LC<br>OVC<br>BDTA | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC-<br>BIO | OPI |       |
|----|---|--|---|-------|-----------------|-----|------|-----|-------|---------------------------------|------------|-------------|------|------|-----|------------|-----|-------|
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- autres surfaces de compen-<br/>sation écologique</li> <li>- compensation écologique,<br/>surface totale ne donnant pas<br/>droit à la contribution (II)</li> <li>- total SCE (I + II)</li> </ul>   |  | A C C                                       | A C C | C C C           |     |      |     | C C C |                                 |            |             |      |      |     |            |     | C C C |
| X  | - contribution totale pour<br>la culture biologique   | données relatives au<br>versement des contribu-<br>tions écologiques<br>(culture biologique)   | A C C                                       | A C C | C C C           |     |      |     |       |                                 |            |             |      |      |     |            |     | D     |
| XI | - nombre de bovins<br>de rente donnant droit à<br>la contribution, en UGB   | données relatives au<br>versement des<br>contributions à<br>l'éthologie: systèmes de<br>stabilisation particulière-<br>ment respectueux des<br>animaux | A C C                                       | A C C | C C C           |     |      |     | C C C |                                 |            |             |      |      |     |            |     | D     |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>- nombre de chèvres et de<br/>lapins donnant droit à la<br/>contribution, en UGB</li> <li>- nombre de porcs donnant<br/>droit à la contribution, en<br/>UGB</li> <li>- nombre de volailles donnant<br/>droit à la contribution, en<br/>UGB</li> <li>- contribution totale pour les<br/>systèmes de stabulation<br/>particulièrement respectueux<br/>des animaux</li> </ul> |  | A C C                                       | A C C | C C C           |     |      |     | C C C |                                 |            |             |      |      |     |            |     | D D D |

| N°   | Description du contenu  | Remarques  | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>LC | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC-<br>BIO | OPI |
|------|---|--|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|------------------|------------|-------------|------|------|-----|------------|-----|
|      | - nombre de bovins de rente donnant droit à la contribution, en UGB   | données relatives au versement des contributions à l'éthologie: sorties régulières en plein air            | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | D          | D           |      |      |     |            | C   |
|      | - nombre d'autres animaux de rente consommant des fourrages grossiers et nombre de lapins donnant droit à la contribution |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | D          | D           |      |      |     |            | C   |
|      | - nombre de porcs donnant droit à la contribution, en UGB   |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | D          | D           |      |      |     |            | C   |
|      | - nombre de volailles donnant droit à la contribution, en UGB   |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | D          | D           |      |      |     |            | C   |
|      | - contributions totales pour les sorties régulières en plein air  |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | D          | D           |      |      |     |            |     |
| XII  | - montant total versé   | montant total des contributions à l'écologie et à l'éthologie  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | D          | D           |      |      |     |            |     |
| XIII | - nombre d'UGBFG  | données relatives au versement de contributions pour la garde d'animaux consommant des fourrages grossiers | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | D          | D           |      |      |     |            |     |
|      | - nombre d'UGBFG donnant droit aux contributions, selon les différentes catégories de contributions                       |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | D          | D           |      |      |     |            |     |
|      | - nombre d'UGBFG selon la limite d'octroi   |  | A   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                | D          | D           |      |      |     |            |     |

| N°  | Description du contenu  | Remarques   | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>LC | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC-<br>BIO | OPI |
|-----|---|---|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|------------------|------------|-------------|------|------|-----|------------|-----|
|     | - nombre d'UGBFG estivées   |   | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
|     | - contingent laitier  |   | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
|     | - réduction pour dépassement des limites de revenu et de fortune  |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
|     | - montant versé   |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
| XIV | - nombre d'UGBFG  | données relatives au versement de contributions pour la garde d'animaux dans des conditions de production difficiles                              | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
|     | - nombre d'UGBFG donnant droit aux contributions  |   | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
|     | - montant brut  |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
|     | - réduction pour dépassement des limites de revenu et de fortune  |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
|     | - montant versé   |   | A   | C    | C               | C   |      |     |      |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
| XV  | - cultures des champs et cultures fourragères en pente, selon les différentes catégories de contributions | données relatives au versement de contributions pour des terrains en pente en culture des champs, cultures fourragères en forte et en viticulture | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
|     | - cultures des champs et cultures fourragères en forte et en viticulture                                  |   | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
|     | - vignobles en forte pente (30 à 50 %)  |   | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                  |            |             |      |      |     |            | D   |
|     | - vignobles en forte pente (50 % et plus)   |   | A   | C    | C               | C   |      |     | C    |                  |            |             |      |      |     |            | D   |

| N°   | Description du contenu  | Remarques  | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>OVC<br>BDTA | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC-<br>BIO | OPI |   |
|------|---|--|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|---------------------------|------------|-------------|------|------|-----|------------|-----|---|
|      | - vignobles en terrasses<br>(à partir de 30 %)<br>- réduction pour dépassement<br>des limites de revenu et de<br>fortune<br>- montant versé pour les<br>cultures des champs et les<br>cultures fourragères en pente<br>- montant versé pour les<br>vignobles en pente                                 |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     | D |
|      | - vignobles en terrasses<br>(à partir de 30 %)<br>- réduction pour dépassement<br>des limites de revenu et de<br>fortune<br>- montant versé pour les<br>cultures des champs et les<br>cultures fourragères en pente<br>- montant versé pour les<br>vignobles en pente                                 |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     | D |
|      | - vignobles en terrasses<br>(à partir de 30 %)<br>- réduction pour dépassement<br>des limites de revenu et de<br>fortune<br>- montant versé pour les<br>cultures des champs et les<br>cultures fourragères en pente<br>- montant versé pour les<br>vignobles en pente                                 |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     | D |
|      | - vignobles en terrasses<br>(à partir de 30 %)<br>- réduction pour dépassement<br>des limites de revenu et de<br>fortune<br>- montant versé pour les<br>cultures des champs et les<br>cultures fourragères en pente<br>- montant versé pour les<br>vignobles en pente                                 |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     | D |
| XVI  | exploitations d'estivage,<br>de pâturage et de pâturages<br>communautaires:<br>- nombre d'animaux estivés<br>par catégorie<br>- durée d'estivage<br>- surface des pâturages<br>d'estivage<br>- charge usuelle fixée<br>- charge effective<br>- réductions selon<br>l'art. 16 OCest<br>- montant versé | données structurelles<br>et données relatives<br>au versement<br>des contributions<br>d'estivage |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                         | C          | C           |      |      |     |            |     | C |
|      | - nombre d'animaux estivés<br>par catégorie<br>- durée d'estivage<br>- surface des pâturages<br>d'estivage<br>- charge usuelle fixée<br>- charge effective<br>- réductions selon<br>l'art. 16 OCest<br>- montant versé  |  | SMSA  | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                         | C          |             |      |      |     |            |     | C |
|      | - nombre d'animaux estivés<br>par catégorie<br>- durée d'estivage<br>- surface des pâturages<br>d'estivage<br>- charge usuelle fixée<br>- charge effective<br>- réductions selon<br>l'art. 16 OCest<br>- montant versé  |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                         | C          |             |      |      |     |            |     | C |
|      | - nombre d'animaux estivés<br>par catégorie<br>- durée d'estivage<br>- surface des pâturages<br>d'estivage<br>- charge usuelle fixée<br>- charge effective<br>- réductions selon<br>l'art. 16 OCest<br>- montant versé  |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                         | C          |             |      |      |     |            |     | C |
|      | - nombre d'animaux estivés<br>par catégorie<br>- durée d'estivage<br>- surface des pâturages<br>d'estivage<br>- charge usuelle fixée<br>- charge effective<br>- réductions selon<br>l'art. 16 OCest<br>- montant versé  |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                         | C          |             |      |      |     |            |     | C |
|      | - nombre d'animaux estivés<br>par catégorie<br>- durée d'estivage<br>- surface des pâturages<br>d'estivage<br>- charge usuelle fixée<br>- charge effective<br>- réductions selon<br>l'art. 16 OCest<br>- montant versé  |  |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    | C                         | C          |             |      |      |     |            |     | C |
| XVII | - surfaces affectées au colza,<br>au soja, au tournesol, aux<br>courges à huile, au lin et au<br>chanvre (oléagineux)   | données relatives au<br>versement des<br>contributions à la culture<br>chanvre (oléagineux)      |   | A    | C               | C   | C    | C   | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     | D |



| N°    | Description du contenu  | Remarques  | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>OVC<br>BDIA | OFSP<br>LC | OCA<br>SCEF | SACL | SAAL | DGD | OC-<br>BIO | OPI |      |
|-------|---|--|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|---------------------------|------------|-------------|------|------|-----|------------|-----|------|
| -     | surfaces affectées aux féveroles, aux lupins et aux pois protéagineux fourragers (légumineuses à graines) |  |   | A    | C               | C   | C    |     | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     |      |
| -     | surfaces affectées aux plantes à fibres à l'exception du chanvre, subdivisées selon les cultures          |  |   | A    | C               | C   | C    |     | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     |      |
| -     | montant versé pour les oléagineux   |  |   | A    | C               | C   | C    |     | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     |      |
| -     | montant versé pour les légumineuses à graines   |  |   | A    | C               | C   | C    |     | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     |      |
| -     | montant versé pour les plantes à fibres   |  |   | A    | C               | C   | C    |     | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     |      |
| -     | surfaces cultivées et cultures à l'étranger   |  |   | A    | C               | C   | C    |     | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     |      |
| -     | montant total versé: contributions à la culture   |  |   | A    | C               | C   | C    |     | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     |      |
| XVIII | effectifs cultures fruitières   | données du recensement annuel des cultures fruitières en Suisse        | Recense-<br>ments<br>OFS                    | A    | C               | C   | C    |     | C    |                           |            |             |      |      |     |            |     | C, D |
| -     | échantillon des rendements par variété  | rendement et utilisation des cultures de pommes et de poires en Suisse |   | A    | C               |     |      |     |      |                           |            |             |      |      |     |            |     |      |
| -     | échantillon d'utilisation   | évaluation du rendement des cultures de pommes et de poires en Suisse  |   | A    | C               |     |      |     |      |                           |            |             |      |      |     |            |     |      |
| -     | échantillon de la charge et du calibre des fruits   | évaluation du rendement des cultures de pommes et de poires en Suisse  |   | A    | C               |     |      |     |      |                           |            |             |      |      |     |            |     |      |

| N°  | Description du contenu  | Remarques   | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR        | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF                | OFSP | OCA  | SACL | SAAL | DGD | OC- | OPI | BIO |
|-----|---|---|---|------|-----------|-----|------|-----|------|--------------------|------|------|------|------|-----|-----|-----|-----|
|     |   |   |   |      | HE<br>USP |     |      |     |      | IVI<br>OVC<br>BDTA | LC   | SCEF |      |      |     |     |     |     |
| XIX | comptabilité relative aux fruits à pépins:                                      |   |   |      |           |     |      |     |      |                    |      |      |      |      |     |     |     |     |
|     | - provenance, transformation et sorties de pommes et de poires                  | données nécessaires à des fins statistiques et relatives au versement des contributions pour la mise en valeur des fruits |   | A    | C         |     |      |     |      |                    |      |      |      |      |     |     |     |     |
|     | - entrées, transformation, sorties et stocks de produits de pommes et de poires |   |   | A    | C         |     |      |     |      |                    |      |      |      |      |     |     |     |     |
|     | - stocks de fruits et de produits de fruits                                     | planification de l'approvisionnement en produits alimentaires   |   |      |           |     |      | C   |      |                    |      |      |      |      |     |     |     |     |
| XX  | - données sur l'exploitation  | données relatives au versement des contributions pour les améliorations structurelles                                     |   | C, D |           |     |      |     |      |                    |      |      |      |      |     |     |     |     |
|     | - description technique du genre d'amélioration                                 |   |   | C, D |           |     |      |     |      |                    |      |      |      |      |     |     |     |     |
|     | - frais d'investissements totaux  |   |   | C, D |           |     |      |     |      |                    |      |      |      |      |     |     |     |     |
|     | - dépenses donnant droit aux contributions                                      |   |   | C, D |           |     |      |     |      |                    |      |      |      |      |     |     |     |     |
|     | - aides à l'investissement  |   |   | C, D |           |     |      |     |      |                    |      |      |      |      |     |     |     |     |
| XXI | - aide aux exploitations paysannes  | données relatives à l'aide aux exploitations  |   | C, D |           |     |      |     |      |                    |      |      |      |      |     |     |     |     |

**Contenu et accès aux systèmes d'information**

| N°  | Description du contenu                                   | Remarques   | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>OVC | OFSP<br>LC | OCA | SACL | SAAL | DGD | OC-SICL<br>BIO |
|-----|--|---|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|-------------------|------------|-----|------|------|-----|----------------|
| I   | – numéro d'identification                                | identification de<br>l'exploitation   | SMSA  | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
|     | – nom de l'entreprise                                    |   | C   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
|     | – adresse  |   | C   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
|     | – forme juridique  |   | C   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
|     | – relation bancaire ou postale<br>et adresse de paiement |   | C   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
| II  | – nom et adresse<br>de la personne                       | identification<br>des personnes   | SMSA  | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
|     | – numéro de téléphone                                    |   | C   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
|     | – profession   |   | C   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
|     | – fonction   |   | C   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
|     | – relation bancaire ou postale<br>et adresse de paiement |   | C   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
| III | Entrées de matières premières                            | quantité, produit<br>désignation des produits<br>selon la liste de produits<br>SAAL (page d'accueil<br>de l'OFAG) | SMSA  | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
|     | – lait   |   | C   | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |
|     | – produits laitiers                                      |   | SMSA  | C    | C               | C   | C    | C   | C    | C                 | C          | C   | D    | C    | C   | C              |

58 Nouvelle teneur selon le ch. II de l'O du 1<sup>er</sup> mars 2006, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> mai 2006 (RO 2006 897).

| N°  | Description du contenu   | Remarques   | Transmis-<br>sion à<br>d'autres<br>systèmes | OFAG | SR<br>HE<br>USP | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF<br>IVI<br>OVC | OFSP<br>LC | OCA | SACL | SAAL | DGD | OC-SICL<br>BIO |
|-----|--|---|---|------|-----------------|-----|------|-----|------|-------------------|------------|-----|------|------|-----|----------------|
| IV  | Sorties de matières premières  |   |   |      |                 |     |      |     |      |                   |            |     |      |      |     |                |
|     | – lait   | quantité, produit   |   | C    | C               | C   | C    |     | C    | C                 |            |     |      | D    | C   | C              |
|     | – produits laitiers  | lait écrémé, beurre,<br>crème de petit-lait,<br>crème de lait centrifugé,<br>succédanés du lait | SMSA  | C    | C               | C   | C    |     | C    | C                 |            |     |      | D    | C   | C              |
| V   | Transformation du lait   | quantité, produit   |   |      |                 |     |      |     |      |                   |            |     |      |      |     |                |
|     | – intrants: laits et produits<br>laitiers  | désignation des produits<br>selon la liste de produits<br>SAAL (page d'accueil<br>de l'OFAG)    | SMSA  | C    | C               | C   | C    |     | C    | C                 |            |     |      | D    | C   | C              |
|     | – extrants: produits laitiers<br>fabriqués   |   | SMSA  | C    | C               | C   | C    |     | C    | C                 |            |     |      | D    | C   | C              |
|     | – montant des suppléments<br>et aides versés   |   |   | C    | C               |     |      |     |      |                   |            |     |      | D    |     |                |
| VI  | Exportation de lait et<br>de produits laitiers avec des<br>aides de la Confédération | quantité, produit   |   |      |                 |     |      |     |      |                   |            |     |      |      |     |                |
|     | – lait et produits laitiers<br>exportés  | désignation des produits<br>selon la liste de produits<br>SAAL (page d'accueil<br>de l'OFAG)    |   | C    | C               | C   | C    |     | C    | C                 |            |     |      | D    |     |                |
|     | – montant des aides versées  |   |   | C    | C               |     |      |     |      |                   |            |     |      | D    |     |                |
| VII | Ordonnance sur l'agriculture<br>biologique   |   |   |      |                 |     |      |     |      |                   |            |     |      |      |     |                |
|     | – nom et adresse de<br>l'entreprise  |   |   | C    |                 |     |      |     | C    | C                 |            |     |      |      |     | D              |
|     | – type d'activité et de produits   |   |   | C    |                 |     |      |     | C    | C                 |            |     |      |      |     | D              |

| N° | Description du contenu  | Remarques                        | OFAG | SR        | OFS | OFAE | RFA | OFEV | OVF        | OFSP | OCA | SACL | SAAL | DGD | OC-SICL |   |
|----|---|----------------------------------|------|-----------|-----|------|-----|------|------------|------|-----|------|------|-----|---------|---|
|    |   | Transmission à d'autres systèmes |      | HE<br>USP |     |      |     |      | IVI<br>OVC | LC   |     |      |      |     | BIO     |   |
|    | - ensemble des parcelles, date de la dernière utilisation de produits autorisés |                                  | C    |           |     |      |     | C    | C          |      |     |      |      |     |         | D |

